

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ???? ?????????????? (???????? ??????)

??? 9?? ??????????? 2014 (*)

«???????????????? ??????????? — ??????????????? — ?????????? ?????????????? — ?????? 107, ?????????????? 1, ????? — ??????? ??? ????? “????????? ??????????” — ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? — ?????????????? ??????????»

???? ?????????? C?522/13,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????????? ?????????? ??? ??????? 267 ????? ??? ?????????? ?? Juzgado Contencioso-Administrativo nº 1 de Ferrol (?????????) ?? ?????????? ??? 12?? ?????????? 2013, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? 1? ?????????????? 2013, ??? ?????????? ??? ??????

Ministerio de Defensa,

Navantia SA

?????

Concello de Ferrol,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? J. C. Bonichot, ?????????? ??????????, A. Arabadjiev (?????????) ??? J. L. da Cruz Vilaça, ??????????,

????????? ??????????????: M. Wathelet

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? Concello de Ferrol, ?????????????????????? ??? ????? M. Villalba López, avoué, ??? D. Vidal Lorenzo, abogado,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? L. Banciella Rodríguez-Miñón,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ????? E. Gippini Fournier ??? B. Stromsky,

????????? ??? ?????????????? ??? ?????, ????? ??????? ??? ??????? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??? ????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 107, ????????????? 1, ?????.

2 ? ?????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ???????, ??? Ministerio de Defensa (????????????? ?????????????? ???????) ??? ??? Navantia SA (??? ?????: Navantia) ???, ??????????, ??? Concello de Ferrol (?????? ??? Ferrol), ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??? ? ?????? ??? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????.

?? ????????? ??????????

3 ?? ?????????? ?????????? 2/2004 ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? (Real Decreto Legislativo 2/2004 por el que se aprueba el texto refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales), ??? 5?? ?????????? 2004 (BOE ?????. 59, ??? 9?? ?????????? 2004, ?. 10284), ???? ???? ???? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? (??? ?????: ?????? ??? 2004), ??????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? «?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??????».

4 ?? ?????? 61, ?????????????? 1, ??? ?????? ??? 2004 ?????????????? ?? ?????:

«????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????????, ?????????????????? ??? ??, ??? ??? ?????????? ?? ?????? ??????????????????»:

- a) ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????,
- b) ?????????????? ?????????????? ??????????????,
- c) ?????????????? ?????????????? ??????????????????,
- d) ?? ?????????? ??????????????»

5 ?? ?????? 62 ??? ?? ?????? ??????, ?? ?????? «?????????????», ??????, ?????? ?????????????? 1, ?????????? a, ?? ?????:

«A????????????????? ?? ?????????? ??????????»:

- a) ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????»

6 ?? ?????? 63, ?????????????? 1 ??? 2, ??? ?????? ??? 2004 ?????????? ?? ?????:

«1. ?????????????? ?????? ?????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? [...] ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????».

[...]

12 ?? ??????? ???? 22?? ?????????? 2012, ?? Tribunal Superior de Justicia de Galicia (???????? ????????????) ????????? ???? ??? 25 ?????????? 2011 ?????????? ?? Juzgado Contencioso-Administrativo n° 1 de Ferrol, ?? ??? ?????? ????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ????????? ????????? ???? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ????????? ? ??????????. ?? ?? ??????, ? ????????? ?????????????? ?????????? ??????????????

13 ?? Juzgado Contencioso-Administrativo n° 1 de Ferrol ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? Navantia ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? 107, ?????????????? 1, ?????, ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????

14 ?????????????, ?????? ?? ??????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ? Navantia ?? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? —????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????— ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? Concello de Ferrol. ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? Navantia ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??????, ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ???, ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????

15 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Juzgado Contencioso-Administrativo n° 1 de Ferrol ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????:

«????????? ?? ?? [????? 107 ?????] ? ?????????????? ??? [Navantia] ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????????; ?????????? ?? ?? [????? 107 ?????] ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? [????????? ?? ??????????] ??????? ?? ??????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ??? [...] ??? ??? ??????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? [...] ??? ??? ??? ?????? ? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????»

??? ??? ?????????????????????? ??????????????

16 ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????? 107, ?????????????????? 1, ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ???? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????????.

17 ?????????????????, ??????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????? 108, ?????????????????? 1, ?????, ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????????

18 ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????????????? ???, ?????? ?? ?????? 107, ?????????????????? 1, ?????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ??????????????????

???? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????? ?????? ??????????????

19 ????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ??? ?????????????????? ??????? ?? «????????? ??????????????»), ??? ???? ??????? ??? ??????? 107, ?????????????? 1, ??? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ? ????????? ?????? (????????? ?????????? ????? Deutsche Post, C?399/08 P, EU:C:2010:481, ?????? 38 ??? ????? ?????????????????? ?????????????).

20 ?????????, ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ????????? ??????????, ????? ??? ??????? ??? ??????? 107, ?????????????? 1, ???, ??????, ??????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????? ? ????? ?????????????? ??????, ??????????, ? ?????????????? ????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ??????? ??????, ??????, ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ????? ?????????????? ???, ??????????, ??????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ??????????? ???? ?????????????? (????????? ?????????? ????? Deutsche Post, EU:C:2010:481, ?????? 39 ??? ????? ?????????????????? ?????????????).

21 ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????????, ????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ????? ??????????????. ??????????????????, ?????????, ???, ????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ???????, ??? ?????????????????? ??????, ?????? ??????? ?? ?????????? ??????? ? ??????? ?????????????????? ? ??? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ??????????????? ???? ?? ?????? ??? ??????? ?????????? ?????????? (????????? ?????????? ????? Deutsche Post, EU:C:2010:481, ?????? 40 ??? ????? ?????????????????? ?????????????).

22 ?????????, ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ???????, ?????????????????? ???????, ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ???, ??? ???? ???????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????? ??? ??????, ?????? ??? ?????? ??????? ? ?????? ??? ???? ?????????????????? (????????? Bouygues ??? Bouygues Télécom ??? ?????????????? ?.?.?. ??? ?????????? ?????? ?????????? ?.?.?. C-399/10 P ??? C?401/10 P, EU:C:2013:175, ?????? 101).

23 ?? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ??????, ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????????????????????, ?????????? ?????????? ??????????, ??? ???? ??????? ??? ??????? 107, ?????????????? 1, ????. ??????????????, ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????????????, ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? (????????? P, C?6/12, EU:C:2013:525, ?????? 18 ??? ????? ?????????????????? ?????????????).

24 ?? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?????????, ? Navantia ?????????????????, ?????? ??? ?????????????? ??? 2001, ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? Concello de Ferrol, ?????????? ?????? ?? ?????? 60 ??? 61 ??? ?????? ??? 2004, ??? ??? ??????? ??? ??? ??????? ? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ???, ??????????, ? ?????????? ?????????????????? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 62 ??? ?????? ??????, ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ????? Concello de Ferrol ???, ????? ??????????, ????? ? Navantia ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????

25 ?????????, ??? ?????????????????????? ???, ??? ???? 61, ?????????????? 1, ??? ?????? ??? 2004, ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ????? ?????? ?????????????? ??????????????????. ? Concello de Ferrol ?????????????????, ?????????, ??? ????? ?????????? ??

????? 17).

33 ???????, ??????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ???? ?????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????? ??????? ???? ???? ????? ?????????? ??????????????????, ????????? ?????????? ?????????? ???? ???? ??????? ???? ??????? 107, ?????????????? 1, ?????, ??? ??????? ???? ???? ???? ?????????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ???? ?????????????????? ???? ??????? ???? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? (????????? P, EU:C:2013:525, ?????? 18).

34 ???????, ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? 107, ?????????????? 1, ????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??, ??? ?????????? ????? ?????????????? ?????????? ??????????????, ????????? ??????? ??????? ??????? ???? ?????????? «????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ??????????????» ?? ?????? ?? ???????, ?? ??????? ???????, ????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ???? ????? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? (????????? ?????????????? ????? ??????????????, C?88/03, EU:C:2006:511, ?????? 54 ??? ?????? ?????????????????? ??????????????).

35 ????? ??????????, ? ?????????????????? ????? ?????????????????? ??????? ?? «?????????????????» ?????????????????, ???????, ??? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ??? ??????? ? «?????????????» ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????? ??????. ??????????, ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???? ???? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? (????????? Paint Graphos ?.??., C?78/08 ??? C?80/08, EU:C:2011:550, ?????? 49).

36 ???????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????, ???????, ???, ?????? ?? ?????? 60 ??? 63 ??? ?????? ??? 2004, ?????????????????? ??????? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????. ??????????, ??????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????.

37 ?????????, ????? ??? ?????????????????? ???, ????? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??????? ??? ?????????????????? ????? ?????????????????? ???????, ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ???? ?????????? ??? Navantia ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????????, ???' ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 2001, ????????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????

38 ?????????, ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? Navantia ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????

39 ?????????, ????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? «??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??????» , ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 62, ?????????????? 1,

???????? a, ??? ?????? ??? 2004, ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ? Navantia, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????, ?????? ???
????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????????????.

40 ?????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????
????????????? ?? ?? Navantia, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ? ???
????????? ??????????, ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ??????????
??? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ??????, ?????? ??? ?? ??????????????????
??? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????????????????
?????????

41 ?????????, ?????? ?????????? ???, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????????,
? Navantia ?????????, ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????, ??????????????????
????????????????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????. ?????????, ?????? ?? ??????????
??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? a priori ??????????????

42 ?????????, ?????? ?????? ?????????????, ? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????,
?????????, ?? ?????? ?????? ?????????????, ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????
? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? (?????????
????????????? ?????? ?????????????, EU:C:2006:511, ??????? 52 ??? 80 ?????? ??? ?????
????????????????? ?????????????).

43 ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????
????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????
????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????
?????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ??????, ??? ?????? ?????? ?????????? ??????
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??
????? ?? ?????????? ?????? ???, ?????????, ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????
(????????? ?????????????? ?????? ?????????????, EU:C:2006:511, ?????? 81).

44 ?? ?????????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?
????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????
??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????
??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????
????????????, ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??????????, ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??????????
??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??????
????????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????. ??????????, ??? ??????
????????????????? ?????????????? ?? ??????????, ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????????
????????????????????????? ??????

45 ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ???, ?? ??????????????,
????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????
????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????

46 ?????????, ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ???
????????? ? ?????? ?????????? ??????, ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ???

?????????? ????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ????? ?? ?????? ??? ?????? 107, ????????????? 1,
?????. ?????????????, ????? ?????????????? ?? ?? ????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????????
??? ????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 108 ?????, ?? ??????????????????
??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????
????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? (????????? Bouygues ??? Bouygues Télécom ???
????????????? ?.?.?. ??? ?????????? ????? ?????????? ?.?.?. EU:C:2013:175, ?????? 99 ??? ??????
????????????????? ??????????????).

47 ????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ???????,
????????, ??? ?????????????????????? ?? ?????????????? ????? ?????????????? ???, ??????????, ??? ??????????
??? ?????????? ?????? ?, ?????, ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????
?????? (?.?., ??' ?????, ?????????? Bouygues ??? Bouygues Télécom ??? ?????????????? ?.?.?. ???
????????????? ?????? ?????????? ?.?.?. EU:C:2013:175, ?????? 109).

48 ?????????, ??????, ??? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??????????
????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??, ??????????, ?????????? ?????????????? ??????
?????????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???
????????????????????? ??? Navantia, ? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????,
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? Concello de Ferrol.

49 ??? ?????? ??? ??????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?
????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ??????
????????????????? ?? ??????????????????

50 ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????
????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? Streekgewest (C?174/02, EU:C:2005:10)
?????? ??? Distribution Casino France ?.?.?. (C?266/04 ??? C?270/04, C?276/04 ??? C?321/04
??? C?325/04, EU:C:2005:657). ??????????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????
?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ??????????????
?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????, ?? ?? ?????????, ? ?????? ??????????, ?????????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????? ?? ??????????????. ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ??' ???????
????????????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????
????????????????, ?????? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????, ?? ??????????????,
?? ?????????????? ?????????????? ??? Navantia.

51 ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????
????????????????? ??????????????, ?????????????????????? ???, ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????
?? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
???? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????
??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? (????????? Libert ?.?.?., C?197/11 ??? C?203/11,
EU:C:2013:288, ?????? 76 ??? ?????? ?????????????????? ??????????????).

52 ??????????????, ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ???
????????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????????????????
?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? (????????? Libert ?.?.?., EU:C:2013:288, ?????? 77 ???
????? ?????????????????????? ??????????????).

53 ?? ??????????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????
????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ??????, ??????????, ? Navantia

????? ?? ????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????. ?????????, ??? ???? ?????? ???? ????
????????????? ??? ?????? ??? ???? ?????? ??????????????, ?????? ?????? ??? ?????? ????
????? ??? ? ???? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ???? ????
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????

54 ??' ?????? ??? ?????????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????????, ??? ????
????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????????????

55 ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? 19 ??? ??????????
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????. ??????????, ??? ?????? ?????????????
????????????? ?? ?????????????? ??, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ???? ??????????, ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??
?????????????, ? ?? ???? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
?????????, ??? ???? ?????? ??? ?????? 107, ?????????????? 1, ????

56 ?????????????? ?????? ??? ?????????????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??????
? ?????????? ??? ?? ?????? 107, ?????????????? 1, ??? ???? ??? ?????? ??? ?????????????? ??
????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ???
????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????? ???
????????? ??? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????? ??? ???? ???? ???? ? ?? ???? ?????????????? ?????????? ?????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ???
????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????. ?????????, ??? ?????? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ??, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ???? ?????????????, ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??
?????????????, ? ?? ???? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
?????????, ??? ???? ?????? ??? ?????? 107, ?????????????? 1, ????

??? ??? ?????????????? ???????

57 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ???? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????

??? ?????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (?????? ??????) ??????????????:

?? ?????? 107, ?????????????? 1, ??? ???? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ???
????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?
?????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ???
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???? ???? ???? ? ?? ???? ??????????????
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????
????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????????????
?????????????, ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??, ??? ?? ???????
???? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????, ? ??
????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????, ????
??? ?????????? ??? ????????? 107, ?????????????? 1, ????

(????????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????.